

试论建立音像资料与书本文献综合目录的可能性及设想

金荣华

由于音像资料出版日益增多,高等学校图书馆收藏的音像资料在整个馆藏中所占的比例也越来越大。由于传统的分类、编目、典藏等处理方法人为地使原属同一文献的集合的音像资料和书本文献各分异处,尤其是目录体系地各成一统。图书有图书目录,音像资料有音像资料目录,二者之间无内在联系。所以难以最大限度地发挥音像资料和书本文献的社会效益和经济效益,也影响了图书馆教育职能的充分发挥。本文就上述问题试论建立图书馆音像资料、书本文献综合目录的可能性,并就实施问题提出个人设想。

1. 音像资料与书本文献以及目录被分处的原因:

1.1 按信息载体形态的不同,分别划分、处理音像资料与书本文献并组织各自的目录体系。

长期以来,纸张印刷型的书本文献作为图书资料的唯一载体形式,用其印刷在纸张上的印刷字符给读者以直接、明了为特点。在图书馆采访、编目、典藏各环节均已形成了成熟经典的处理模式。而音像资料由于载体不同,它负载的信息以密集、形像、生动和直观而著称,更以使用的间接性而区别其他载体。音像资料的使用必须依赖于相应的放送设备。如,唱片收音须用唱机,录像带放映必须使用录放像机,录音磁带收音离不开录音机,激光视盘的使用依赖于影碟机等。所以图书馆一般将其归入非书资料另行处理。

1.2 音像资料包含的分类区域窄于书本文献。

无论是语言教育、音乐、教学报告还是故事片纪录片的VCD、录像带、影片等几乎集中在几个类目中而且不易细分。例如:《中图法》中J95、J96、J97要放入数量众多的电影电视片,每个类目的影片数目实在太

大。这在客观上造成了在一个类号下往往集中了一大批资料,也反映出音像资料和书本文献在分类上差异的客观存在。

1.3 音像资料和书本文献因保管的要求不同而被分开放置。

书本文献的库藏要求不高,一般放置在通风、凉爽、无明显鼠患的地方就可以了。而音像资料就不同了,它放置的环境对湿度、温度是较讲究的,有条件的应置于恒温、恒湿、防尘、防磁的专门库房中,使得同一知识内容的两种载体的文献往往被分开保管。例如,一套适用于大学生学习英语的教学参考教材《走遍美国》,为方便学习者尽快掌握学习内容,从听觉、视觉多方位多角度地辅助加深学习者的记忆,教材编辑者越来越多地采用两种以上不同载体形式来表征知识内容。这套教材有书本文献(课文、练习)、录音磁带(课文朗读、练习、听力训练)、录像带(课文、板书、练习等)。按照传统的典藏方法,书本、录音带、录像带将被分别放置在三个不同的库中,与此相应的书本的目录、录音带目录、录像带目录也将被组织到三个不同的目录体系之中。

单纯按载体形态划分、处理音像资料、书本文献并组织目录体系,势必会造成文献源流分离,将一完整的文献集合人为肢解,更会使读者在查找同一内容不同载体的文献时造成困难。

1.4 按传统的编目著录方法处理不同载体的文献,摄取的标目的不同,导致著录文献标目的差异。例如:印刷型书本文献以作者、编者、作曲者为主要责任者的为多见,而音像资料中磁带、唱片则以演唱者、演

奏者和朗读者居多,而且在影片或录像带中更以编剧、导演、摄影、出演者为主要责任者。这种著录标目的不一致,更易使检索者在查找同一内容不同载体文献时感到无从入手。

为了在反映同一内容而载体不同的文献之间建立联系,将两者合并、放置同一库房内固然取用方便,但是不同载体需不同的保存环境也是图书馆不得不考虑的,此外两种载体在同一书架上的混排,也会令工作人员倍感不便。因此,这种沟通方法可能是不现实的。而可行的对策之一就是建立以音像资料和印刷型书本文献合一的综合目录。

2. 综合目录建立的可能性与必要性

2.1 音像资料与书本文献编目的最终目的是在于资源共享、互相交流。虽然在编目的具体操作上各图书馆的作法可能不一致,处理程度也不同。但是,我们认为音像资料和书本文献都是记录信息的文献,是知识的载体,两者都具有揭示所记录知识内容的题名;有知识内容的责任者;有知识载体的制造者,出版者和出版或制作日期;有自己的物质外形。因此两者的基本特征是相同的。文献著录的项目也就是为揭示这类特征而设置,既适用于书本文献也定会适用于音像资料的编目。这为综合目录的建立提供了基础。

2.2 同一内容不同载体的文献,在订购渠道和订购时间方面都存在很大的差异。不少教学参考文献的书本资料已到馆几周甚至几个月,磁带尚未到馆的例子很多。为避免文献的重复订购,防止订购差错,采访工作人员必须通过目录查重。由于是根据载体形态设置目录,查重的工作量很大。虽然在查重上花费了大量时间与精力,但两大体系的目录之间无内在联系,重复购买、漏查、漏购的差错难以避免。因此从图书馆工作人员管理文献的需要上考虑,应当建立起包括书本文献与音像资料的综合目录。

2.3 为能建立综合目录,同时又要考虑到图书资料管理计算机化趋势的要求,音像资料编目与书本文献编目的著录项目应尽量保持一致,这是一个极其重要的原则。否则计算机输入时就会形成两大系统,造成许多不便和困难。

如果说我国的《非书资料著录规则》和国外的 ISBD(NBM)著录项目的规则把非书资料(包括音像资料)与书本文献的著录项目设计得大致相同,那么《英美编目条例》(也即人们简称之为 AACR₂)就把书本文献与非书资料的著录项目设计得完全一致,为综合目录的建立铺平了前进的道路。

3. 英美编目条例对著各种载体文献的兼容为建

立综合目录提供了保证。

英美编目条例,作为涵括各种文献载体的通则,既照顾到各种不同文献载体形态的特殊,又保证了各种文献载体著录款目大项的一致与统一,使得其目录款目均能实现兼容。

3.1 信息源的摄取:

英美编目条例规定普通图书以书名页、版权页、序等作为著录的主要信息源。音像资料则以文献本身(如:题名帧、影片片头片尾)和它的包装物(包括标签)、封套、说明书等作为主要信息源;若在主要著录根据中得不到所需资料信息的,还应考虑参考被著录文献所附的文字材料、包装物和其他资料。这条规则的重要意义在于书本文献及相应的音像资料,在揭示主题内容方面具有其一致的性质,主要责任者的反映也同样具有共同之处。加上通过确定的原则,把相异的地方以设立参照互相联系,能确保属同一文献的两种不同载体,在标目上保持一致,从而保证了这两种载体文献在综合目录中处于同一位置的排列。

3.2 著录的内容的析出:

比较音像资料与书本文献,它们著录内容的最大差异是在于载体形态项的著录内容。一般书本文献仅需著录页次、插图、开本、附件等,音像资料则需反映数量、特定文献类型标识、播放时间、规格尺寸及附件等。好在该载体形态项不用作目录排序的依据,也不作为电子计算机检索查找的检索点,所以载体文献不同的这种差异,丝毫不会对组织综合目录带来影响。

建立音像资料与书本文献的综合目录,受益最大的当然是读者。他们可以通过该目录迅速了解馆藏不同载体文献及其内在联系。但是在建立综合目录的实施过程中,一部分尚未脱离卡片式目录的图书馆可能因综合目录体系庞大而造成目录组织、卡片排序的困难。不过应该看到只要实现了电子计算机管理,其自动排序、各种检索途径的查找功能可以轻而易举地消除上述困难。只是在设计编目系统时,应按照适合于电子检索工具的国家或国际标准,以便今后与馆际、省际及国际联网,实现真正的资源共享。

(作者系上海师大图书馆馆员 邮编: 200234)

参考文献:

- 1.《非书资料著录规则》
- 2.《英美编目条例》